

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

TRUFLA



O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

TRUFLA to nie tylko 'wyjątkowy, bardzo poszukiwany i bardzo kosztowny grzyb o wyrafinowanym smaku', lecz także 'nadmierzana czekoladka' i 'psi nos'.

TRUFLA - ta prawdziwa, grzybowa, rosnąca pod ziemią, znana jako przysmak kuchni francuskiej - wzięła swoją nazwę prawdopodobnie od słowa TUF, które wywodzi się z włoskiego i jest określeniem porowatej skały, występującej w środkowej Italii i będącej zlepkiem piasku i popiołu wulkanicznego z dodatkiem krzemionki lub ilu. Tufy są charakterystyczne: tworzą m.in. osypiska na stokach Wezuwiusza, złożone z większych lub mniejszych, lekkich, porowatych grudek skalnych. TRUFLE - podziemne grzyby - wyglądają bardzo podobnie. Podobnie wygląda też psi nos: ma lekko chropowatą powierzchnię, pokrytą siateczką bruzd i bruzdek, a w dodatku jest zimny i wilgotny - jak wydobyta z ziemi TRUFLA. I jeszcze jedno: psią TRUFLE łączy z grzybową TRUFLĄ nie zapachowa. Od kilku tysięcy lat to psie TRUFLE doprowadzają zbieraczy do podziemnych TRUFLI, a psia TRUFLA jest tak bardzo czuła na zapach, jak bardzo aromatyczna jest TRUFLA - przysmak prawdziwych koneserów.

TRUFLA - czekoladka wypełniona spoistym, suchym nadzieniem - powinna kojarzyć się z TRUFLĄ - grzybem - pod względem zarówno wyglądu, jak i wyjątkowego aromatu (ale nie truflowego, tylko rumowego), ale także przez to, że jest wyszukanym przysmakiem.

Nazwa TRUFLA - we wszystkich trzech znaczeniach - trafiła do polszczyzny najprawdopodobniej za pośrednictwem niemieckim, a nie bezpośrednio z francuskiego, w którym jest dawnym zapożyczeniem włoskim (franc. truffe, niem. Trüffel, wł. tartufo).